



Initiation au grec biblique I

COURS MAGISTRAL

Sigle : LA1730a

Le cours d'initiation au grec biblique présente les éléments de la langue grecque du Nouveau Testament. Il comporte l'acquisition d'un vocabulaire de base, la vision globale du système nominal et verbal grec ainsi que la priorité à la lecture et l'utilisation du texte biblique.

Unités : 3,0

Professeur : René Labbé

Courriel : registraire@sembeq.qc.ca

Dates :

Horaire : Lundi soir 18 h à 21 h

Lieu :

Église Baptiste Évangélique Nouvel Horizon
800 Boulevard Raymond
Québec, QC, G1C 6Y5

*** Disponible en vidéoconférence**

OBJECTIFS

À la fin de ce cours, chaque étudiant devrait :

- Reconnaître les éléments fondamentaux de la morphologie et de la syntaxe du grec néo-testamentaire.
- Identifier la fonction des mots et la structure interne des propositions dans un texte simple du Nouveau Testament.
- Connaître le vocabulaire de base.

LECTURES

Ouvrages obligatoires :

DESPINS, Gilles, *Guide Morphologique du Nouveau Testament Grec*, 2018.

Le guide sera disponible avant la fin août 2018. Les étudiants seront avisés par courriel.

OCHSENMEIER, Erwin, *Cours de grec du Nouveau Testament*, Excelsis, 2007, 274 p.

The Greek New Testament, with dictionary United Bible Societies, 5th revised edition, Nestle-Aland 2014.

Les étudiants inscrits au cours avec unités se verront peut-être remettre une copie gratuitement du Nouveau Testament grec. SEMBEQ est en attente d'une confirmation. Les étudiants seront avisés par courriel.

Ouvrages recommandés :

CARREZ, Maurice, et François MOREL, *Dictionnaire grec-français du Nouveau Testament*, Neuchâtel, Suisse, Delachaux et Niestlé, 1984, 270 p.

COCHRANE, Jack, *Dictionnaire Grec-Français du Nouveau Testament*, Sherbrooke, Qc, Distributions Évangéliques du Québec, 206 p.

Concordance et Index de la Bible, Tome 2, Nouveau Testament, Sherbrooke: Distributions Évangéliques du Québec, 1987.

MOUNCE, William D., *Basics of Biblical Greek: Grammar*, 2^{ième} édition Grand Rapids, MI, Zondervan, 2003, 480 p.

WENHAM, J.W., *Initiation au Grec du Nouveau Testament*, Éditions Beauchesne, 2^{ième} édition revue et corrigée, 1986, 276 p.

TRAVAUX DU COURS

Veillez noter que chacun des travaux devra obligatoirement comprendre une page de présentation (voir le *Guide de présentation des travaux* sous la rubrique « Bibliographie »).

PRÉSENCE ET PARTICIPATION

Les étudiants sont requis d'être présents sur place ou en vidéoconférence à toutes les rencontres. L'acquisition d'une langue biblique demande du travail soutenu et constant. L'absence à une classe crée un retard difficile à rattraper. Si vous devez vous absentez pour une rencontre, veuillez aviser le professeur au préalable.

LECTURES BIBLIQUES

Des lectures bibliques seront données à faire à chaque semaine.

EXERCICES

Des exercices seront donnés à faire en devoir à chaque semaine.

CONTRÔLES

Un total de trois (3) contrôles auront lieu durant les cours. Ces contrôles couvrent les leçons et le vocabulaire appris jusqu'alors (cumulatif). Les étudiants auront à acquérir et maintenir une liste de vocabulaire à l'aide d'un système de fiches.

EXAMEN FINAL

Un examen final portant sur la matière présentée tout au long du cours vous sera remis à la dernière rencontre du cours (le 10 décembre).

PONDÉRATION

Travail	Pondération
Présence	Aucun point, mais la présence est requise.
Lectures biblique (devoir)	10 %
Exercices (devoir)	30 %
Contrôles (3)	30 %
Examen final	30 %

CALENDRIER ET TRAVAUX

Voici un calendrier des cours indiquant les travaux à compléter et la matière enseignée dans chacune des rencontres.

Date	Matière et travaux
10 septembre	<ul style="list-style-type: none"> Présentation du cours. Introduction à la langue grecque. Leçons 1, 2 : Alphabet, prononciation. <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 1.1-14, si possible à haute voix.</i></p>
17 septembre	<ul style="list-style-type: none"> Leçons 3, 4 : Le système verbal et le présent de l'indicatif actif. <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 1.15-28, si possible à haute voix.</i></p>
24 septembre	<ul style="list-style-type: none"> Leçons 5, 6 : Le système nominal et la 2^{ème} déclinaison des noms. <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 1.29-39, si possible à haute voix.</i></p>
1 octobre	<ul style="list-style-type: none"> Leçon 7 : 2^{ème} déclinaison (noms neutres) et l'article. <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 1.40-51, si possible à haute voix.</i></p> <p>Contrôle #1 (leçons 1 à 7) : À remettre avant le 15 octobre</p>
15 octobre	<ul style="list-style-type: none"> Leçon 8 : Les verbes contractés et le verbe être. <p><i>Lecture: (en grec!) Jean 2.1-12, si possible à haute voix.</i></p>
22 octobre	<ul style="list-style-type: none"> Leçons 9, 10 : L'aoriste indicatif actif premier et second <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 2.13-25, si possible à haute voix.</i></p>
29 octobre	<ul style="list-style-type: none"> Leçons 11, 12 : 1^{ère} déclinaison des noms, l'article féminin, le pronom personnel et αὐτός. <p><i>Lecture: (en grec!) Jean 3. 1-16, si possible à haute voix.</i></p>
5 novembre	<ul style="list-style-type: none"> Leçon 13 : Les prépositions et leurs cas <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 4.1-15, si possible à haute voix.</i></p> <p>Contrôle #2 (leçons 8 à 13) : À remettre avant le 12 novembre.</p>

12 novembre	<ul style="list-style-type: none">• Leçons 14, 15 : Les nombres et les adjectifs de la première classe. <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 5.1-18, si possible à haute voix.</i></p>
19 novembre	<ul style="list-style-type: none">• Leçon 16 : 3^{ème} déclinaison <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 6.1-15, si possible à haute voix.</i></p>
26 novembre	<ul style="list-style-type: none">• Leçon 17 : Le futur indicatif actif et les pronoms personnels <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 7.37-52, si possible à haute voix.</i></p>
3 décembre	<p>Leçons 18, 19 : Les pronoms et adjectifs démonstratifs, réfléchis et réciproques, le pronom relatif et l'adverbe.</p> <p><i>Lecture : (en grec!) Jean 8.12-20, si possible à haute voix.</i></p> <p>Contrôle #3 (leçons 14 à 19) : À remettre avant le 10 décembre</p>
10 décembre	<ul style="list-style-type: none">• Révision <p>Examen final : À remettre avant le 17 décembre.</p>

CRITÈRES D'ÉVALUATION DES TRAVAUX ÉCRITS

Note	Contenu	Argument	Présentation
95-100 A+ 90-94 A 85-89 A-	Maîtrise le sujet; créativité et intégration individuelle des idées et leurs interactions; dépasse les exigences	Clair, structure logique; introduction cohérente, argument persuasif et conclusion innovatrice	Format du texte, notes, bibliographie et présentation du travail conformes aux exigences; aucune erreur de syntaxe ou de grammaire; présentation soignée
82-84 B+ 78-81 B 75-77 B-	Compréhension supérieure à la moyenne des principes et concepts et de leurs interactions; tous les éléments requis sont inclus	Structure cohérente et arguments solides; introduction et conclusion bien rédigées	Format du texte et présentation du travail généralement conformes; peu d'erreurs de syntaxe ou de grammaire
72-74 C+ 68-71 C 65-67 C-	Compréhension adéquate de la théorie de base; le minimum des éléments requis est inclus	Structure rudimentaire; introduction et conclusion minimales	Erreurs de grammaire, de syntaxe et de style significatives
62-64 D+ 60-61 D	Niveau de compréhension peu élevé; certains éléments sont incomplets ou absents	Manque de cohérence et de structure pour apporter les arguments; aucune introduction ou conclusion	Erreurs de grammaire, de syntaxe et de style très nombreuses
0-59 IE (Incomplet/échec)	Incapacité de saisir les principes de base; éléments requis manquants	Structure et arguments incompréhensibles et illogiques	Règles de style non suivies; syntaxe incompréhensible
Commentaires			

Les étudiants seront évalués et recevront des commentaires selon chaque critère d'évaluation (contenu, argument, présentation). La note finale sera calculée selon la pondération déterminée.

REMISE DES TRAVAUX

Envoi des travaux :

- À moins d'avis contraire indiqué par le professeur, les travaux sont remis sur la plateforme MOODLE ou directement au bureau du registraire de SEMBEQ registraire@sembeq.qc.ca (des précisions à ce sujet vous seront fournies en début de session).
- Veuillez noter que certains cours peuvent exiger l'envoi des travaux par la poste.

Demandes d'extension :

Si, pour des raisons exceptionnelles et hors de son contrôle*, l'étudiant ne peut terminer ses travaux avant la date de remise, il peut faire une demande d'extension auprès du registraire et ainsi éviter les pénalités de retard. Veuillez noter que :

- L'étudiant doit en faire la demande avant la date de remise des travaux.
- Toute demande faite après la date de remise des travaux sera automatiquement refusée. Les pénalités de retard s'appliqueront.
- L'étudiant devra accompagner sa demande par une explication détaillée de la situation nécessitant l'extension. La demande doit être envoyée par courriel à registraire@sembeq.qc.ca.
- Aucun arrangement ne peut être conclu directement avec le professeur.
- Le nombre de semaines supplémentaires accordées est de deux. Après ces semaines, si cela est jugé nécessaire, le registraire prendra un arrangement particulier avec l'étudiant pour la remise de ses travaux.
- Une fois l'extension arrivée à échéance, la politique normale des pénalités de retard s'applique.

Pénalités de retard :

- Tout travail remis en retard sera assujéti à une pénalité de 10 % par semaine de retard.
- La pénalité est appliquée aux travaux individuellement.

* La maladie ou une crise majeure dans l'Église dont l'étudiant doit s'occuper peuvent constituer des exemples valables. Par contre, les vacances ou un déménagement ne sont pas considérés comme des raisons acceptables, car il s'agit d'évènements pouvant être prévus et planifiés.

ATTENTION : l'étudiant est responsable de remettre son travail dans les délais prévus. Il ne recevra pas d'avis de la part du registraire pour lui rappeler sa responsabilité.

Horaire

L'étudiant est responsable de vérifier la liste des cours et les publicités disponibles sur notre site Web et au registraire. Il consultera le plan du cours afin d'en connaître les exigences.

Bibliographie

Le séminaire a adopté la méthode traditionnelle de présentation de bibliographie. Les règles bibliographiques sont indiquées dans le *Guide de présentation d'un travail écrit* disponible en ligne au lien suivant :

https://sembeq.qc.ca/wp-content/uploads/2017/10/2016-04-11_Guide-m-thodologique.pdf

Comme ce guide le mentionne, nous recommandons l'utilisation d'un logiciel vous permettant d'effectuer la bibliographie automatiquement. SEMBEQ suggère Zotero (gratuit), mais d'autres logiciels sont disponibles sur le marché.

Intégrité académique

En tant que chrétiens poursuivant des études universitaires, les étudiants devront de toute évidence faire preuve d'intégrité académique. Cela sous-entend, sans s'y limiter, d'éviter toute forme de plagiat ou de fraude dans tous les travaux scolaires. Pour cette raison, il est d'autant plus nécessaire de suivre les règles de références bibliographiques du *Guide de présentation d'un travail écrit* de SEMBEQ.